

1555 年后的洛迦诺：损失、记忆与归正宗的回归

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

1555 年的出走解决了统治各州在洛迦诺面临的宗派问题，但其代价落在了这座城镇身上。历史辞典记载，16 世纪洛迦诺人口大幅减少，原因是宗教流亡以及 1576 年和 1577 年的瘟疫，直到 17 世纪人口才得以恢复。¹这次出走使一座小城失去了若干名门望族、一批医生、律师和商人，以及他们得以变现的资本。二十年后的瘟疫——因卡洛·博罗梅奥（Carlo Borromeo）在米兰教区的牧灵巡视和慈善措施而闻名——袭击的是一座本已衰弱的城镇。²

1 洛迦诺的经济代价

经济损失难以衡量，因为既没有关于随移民流出的资本的数字，也没有关于他们出售财产价值的数字。但其性质是清楚的。移民属于持有流动财富和商业联系、并能够在新环境中加以利用的那部分人口。留下来的人大体上是财富与土地和地方职位相绑定的人。在一座繁荣依赖湖上贸易以及伦巴第与各山口之间过境运输的城镇里，那些与苏黎世、巴塞尔和格劳宾登有联系的商人和专业人士的离去，使该镇的商业辐射范围在一代人的时间里大为缩小。提契诺作家皮耶罗·比安科尼（Piero Bianconi）后来将此后数百年的洛迦诺形容为 “come di una cosa morta e triste, senza quella tragica grandezza delle città sbagliate”（犹如一件死寂而悲哀之物，却没有失

败城市的那种悲剧性的宏伟），这一评语被 2005 年纪念流亡 450 周年的文集所引用。³

洛迦诺之所失，正是苏黎世之所得。在随后的两个世纪里，洛迦诺家族成为苏黎世丝绸业、贸易乃至后来银行业和出版业的领军人物，第 B.II 章对此有所描述。2026 年 5 月，苏黎世市政府访问洛迦诺，一篇当代报纸报道用一句当地历史学家以各种形式反复说过的话概括了这段往事：对这座德语区瑞士城市而言或许是一个机遇，但对洛迦诺而言无疑是巨大的损失。⁴

2 苏黎世与洛迦诺的记忆

这次流亡成为苏黎世归正宗身份认同的奠基故事。一幅 1655 年的画作纪念了这次移民。⁵ 家族史使这段记忆得以延续，其中包括萨洛蒙·冯·奥雷利（Salomon von Orelli）于 1797 年撰写的长达 500 余页、带有理想化色彩的阿洛伊西奥·奥雷利传记。⁶ 历史辞典指出，这次流亡塑造了瑞士归正宗信徒的身份认同，使其主角成为信仰与牺牲的楷模，而芭芭拉·穆拉尔托（Barbara Muralto）的角色自 17 世纪起尤其受到强调。⁷ 费迪南德·迈耶（Ferdinand Meyer）1836 年的史著赋予这一故事以学术形式。2005 年的意大利文译本使流亡者故乡地区的读者得以重新了解这段历史。⁸

在洛迦诺，这段往事长期以来较少受到关注。随后几十年间的天主教改革（见第 B.III 章）使该镇及其所在的辖区成为特伦托会议后天主教的典范。直到 20 世纪，经由提契诺历史学家的研究和 2005 年的周年纪念出版物，这段往事才作为地方史的一部分得到重新发掘。⁹ 如今，该镇将这次流亡呈现为其自身历史的一章。2026 年 5 月，洛迦诺市政府在马尔卡奇宫（Palazzo Marcacci）接待了新当选的苏黎世市政府，当地媒体将此次会面与 1555 年以及 1925 年的《洛迦诺公约》联系起来，该镇视后者为其对话与和平解决争端传统的一部分。¹⁰

3 归正宗回归提契诺

在流亡三个世纪之后，新教礼拜重新回到提契诺。最早的归正宗团体约自 1860 年起开始形成，其中包括随铁路和旅游业南下的德语区瑞士人所创建的团体。1885 年，在保罗·卡尔维诺（Paolo Calvino）牧师的主持下，比亚斯卡建起了一座福音派教堂和学校。¹¹1848 年的《联邦宪法》保障了信奉基督教各宗派的瑞士公民的迁居自由。1874 年修订的《联邦宪法》扩大了信仰和礼拜自由，使归正宗瑞士人得以在提契诺定居并在那里践行其信仰。¹²归正宗教会与天主教会在州宪法中的法律平等，直到 1975 年的宪法改革才得以实现。

现行的 1997 年 12 月 14 日《提契诺州宪法》第 24 条赋予天主教会和福音归正宗教会公法人格。州与各教会的关系分别由单独的法律规定：1997 年 4 月 14 日的《*Legge sulla Chiesa evangelica riformata nel Cantone Ticino*》（《提契诺州福音归正宗教会法》）和 2002 年 12 月 16 日的《*Legge sulla Chiesa cattolica*》（《天主教会法》）。¹³2025 年，洛迦诺市政府本身在答复一项要求更明确地实行政教分离的议会动议时，阐述了这一法律框架。驱逐发生四个半世纪之后，当年十二个州不容其存在于洛迦诺的那一宗派的后人，在洛迦诺所属的州里享有与天主教会相同的公法地位。

4 注释

1. Janke and Huber, “Locarno (comune)”（见上文）。
2. Janke and Huber, “Locarno (comune)”（见上文）（16 世纪因流亡和 1576–1577 年瘟疫导致人口减少）；“Charles Borromeo”, Wikipedia（英文），https://en.wikipedia.org/wiki/Charles_Borromeo（博罗梅奥在 1576 年瘟疫期间留在米兰并组织救济），因缺乏可获取的学术来源而采用。另见第 B.III 章及 Ceschi (ed.), *Storia della Svizzera italiana dal Cinquecento al Settecento*（见上文）

3. 对 Simona Canevascini and Piero Bianconi, *L'esilio dei protestanti locarnesi*, introduction by Rodolfo Huber (Locarno: Armando Dadò, 2005) 的书评, 载 *Scuola ticinese* 第 271 期, https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.271/ST_271_esilio_dei_protestanti_locarnesi.pdf。
4. “Il Municipio di Zurigo ospite a Locarno”, Ticinonline, 2026 年 5 月 22 日, <https://www.tio.ch/ticino/attualita/1927373/il-municipio-di-zurigo-ospite-a-locarno> (“Forse un'opportunità per la città della Svizzera tedesca, ma sicuramente una grande perdita per Locarno”)。
5. Tosato-Rigo, “Protestantische Glaubensflüchtlinge” (见上文)。
6. “Aloisio Orelli”, Wikipedia (英文) (见上文) (萨洛蒙·冯·奥雷利所撰传记, 1797 年), 因缺乏可获取的学术来源而采用; Illi, “Orelli, Aloisio” (见上文); Hans Schulthess, *Die von Orelli von Locarno und Zürich* (Zurich 1941)。
7. Nicoli, “Muralto, Barbara” (见上文)。
8. Meyer, *La comunità riformata di Locarno* (2005) (见上文)。
9. *Scuola ticinese* 第 271 期书评 (见上文); Emidio Campi, Brigitte Schwarz and Paolo Tognina (eds), *Ticino e protestanti* (Locarno: Armando Dadò, 2004), Daniele Campoli 书评, 载 *Scuola ticinese* 第 266 期, https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.266/ST_266_Campoli_Ticino_e_protestanti.pdf。
10. “Il Municipio di Zurigo ospite a Locarno” (见上文) (2026 年 5 月 14 日在马尔卡奇宫的访问)。
11. Campoli 对 *Ticino e protestanti* 的书评 (见上文)。德语区瑞士定居者和铁路的作用。
12. Municipio di Locarno, *Preavviso sul contenuto della mozione Cavalli* “Per una chiara divisione tra Stato e Chiesa”, 2025 年 3 月 13 日, https://www.locarno.ch/files/documenti/Preavviso_contenuto_mozi

one_Cavalli_per_una_ch iara_divisione_tra_stato_e_chiesa.pdf
(1848 年与迁居自由)。1848 年 9 月 12 日《联邦宪法》第 41 条
(迁居自由仅限于信奉基督教各宗派的瑞士人)，1866 年扩及
犹太裔瑞士人，以及 1874 年 5 月 29 日《联邦宪法》第 49 条和
第 50 条。

13. Municipio di Locarno, Preavviso (见上文) (州宪法第 24 条
“conferisce personalità di diritto pubblico alle due principali Chiese,
quella Cattolica e quella Evangelica Riformata”; 两部法律的日期)。
州宪法的日期 (1997 年 12 月 14 日)。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦
不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本：cn.helveticaregister.com/lugano-locarno-after-1555-loss-memory-and-the-return-of-the-reformed